



**CARNAVAL**  
**†HAUTERIAK**  
**BAYONNE/BAIONA**

19 et 20  
février 2010ko otsailaren  
19 eta 20an

**MUSIQUE & PERCUSSIONS**  
**MUSIKA ETA PERKUSIOAK**



**BAYONNE**

**bayonne.fr**

**0 820 42 64 64**

## VENDREDI 12

### EN PRÉLUDE AU CARNAVAL...

#### 18h : Musée Basque

Conférence avec Xabier Kerexeta : les traditions du carnaval en pays basque. « *Ihauteria : lehen arloteria, orain nortasun emalea* / Carnaval : du désordre à la pratique identitaire. » Cette conférence sera donnée en Euskara avec traduction simultanée.

## VENDREDI 19

### LA JOURNÉE ENFANTS ET RETRAITÉS

#### 9h : Rive Droite

Départ des défilés des écoles maternelles à travers les rues.

#### 9h45 : Place des Gascons

Arrivée des défilés et goûter des « pitchouns ».

#### 10h : Place des Gascons

Animation pour les enfants (danse, musique, capoeira, peluches, cirque).

#### 11h : Place des Gascons

Retour des maternelles vers leurs écoles respectives.

#### 12h : Maison des Associations

Repas costumé et dansant des retraités bayonnais

#### 13h45 : Rive Droite

Départ des défilés des écoles primaires à travers les rues

#### 14h30 : Place des Gascons

Arrivée des défilés et goûter.

#### 14h45 : Place des Gascons

Début du procès de San Pansart par Oihana Ikastola.

#### 15h : Place des Gascons

Animations pour les enfants (danse, musique, capoeira, cirque).

16h : Retour des enfants vers leurs écoles respectives.

## SAMEDI 20

### LA JOURNÉE DE SAN PANSART

#### Le matin : Halles

Marché traditionnel aux couleurs du Carnaval.

#### De 10h à 12h :

#### Mail Chaho Pelletier

Les OlympIAdEs des étudiants. (Animations comico-sportives proposées par l'IAE de Bayonne avec des étudiants)

#### 11h30 : Halles

Le San Pansart kantuz par la chorale de l'association « Lous Tilholes ».

#### 12h30 :

#### Carreau des Halles

Apéritif Concert avec les formations de batucada.

#### À partir de 14h :

#### Mail Chaho Pelletier

Stands de maquillage gratuit avec l'école de cirque Oreka.

#### 16h : Mail Chaho Pelletier

Mise en place et départ de la cavalcade à travers les rues de la ville.

#### 17h30 :

#### Mail Chaho Pelletier

Arrivée de la cavalcade et lecture du jugement de San Pansart.

#### 17h45 : Mail Chaho Pelletier

Exécution de la sentence avec la troupe Batakouma.

#### À partir de 18h, dans les rues de la Ville

Animations musicales.